



## ZJEDNOCZONE EMIRATY ARABSKIE

### PODSTAWOWE INFORMACJE

<b>Powierzchnia</b>	82 880 km <sup>2</sup>
<b>Ludność</b>	4,3 mln osób (w tym 82 % cudzoziemców)
<b>Religia</b>	muzułmanie - 96 %
<b>Język</b>	arabski (oficjalny), perski, angielski
<b>Główne miasta</b>	Abu Dhabi – stolica (ca 900 tys. mieszkańców), Dubaj, Szardża, Al Ain
<b>Waluta</b>	1 dirham emiracki (AED) = 100 filsów; kurs 1 USD = 3,67 AED (sztywny)
<b>Ustrój polityczny</b>	federacja siedmiu emiratów (dziedziczne monarchie absolutne)
<b>Strefa czasowa</b>	UTC +4
<b>Struktura PKB</b>	usługi – 50,4 %, przemysł – 48,5 %, rolnictwo – 1,1 %

**Głowa państwa - prezydent:** Khalifa Bin Zayed Al-Nahayan (od listopada 2004 r.), władca emiratu Abu Dhabi. Oprócz prezydenta władzę wykonawczą stanowi premier wraz z Radą Ministrów (nominowani przez prezydenta)

**Szef rządu:** wiceprezydent, premier i minister obrony Mohammed Bin Rashid Al-Maktoum, władca drugiego co do potencjału ekonomicznego emiratu Dubaj

### POLITYKA GOSPODARCZA

Cechą charakterystyczną polityki gospodarczej rządu federalnego, jak i poszczególnych emiratów stała się ostatnio aktywna realizacja nowej wizji rozwoju i struktury gospodarczej państwa. Koncentruje się ona na dwóch celach: dywersyfikacji struktury gałęziowej gospodarki i nadaniu jej cech nowoczesności przez podniesienie gospodarczej oraz społecznej rangi nauki i wykształcenia, niezbędnych dla wdrażania wysoko kwalifikowanych technologii, jak również technik zarządzania. Ma to zapewnić Emiratom w przyszłości uniezależnienie się od koniunktury na światowym rynku ropy naftowej i gazu oraz oparcie - w większym niż dotychczas stopniu - sytuacji gospodarczej i społecznej państwa na dynamicznych prorozwojowych gałęziach: nowoczesnym przemyśle przetwórczym wykorzystującym własne zasoby energetyczne i surowcowe (petrochemia, hutnictwo żelaza i aluminium, przemysł materiałów budowlanych) oraz szeroko rozumianych usługach (hotelarstwo, turystyka, transport morski i lotniczy, usługi finansowe), świadczonych na najwyższym poziomie na skalę międzynarodową. W dalszej perspektywie do dziedzin tych dołączą również m.in. przemysł lotniczy i aeronautyczny oraz energetyka oparta na odnawialnych źródłach energii. Wymiana handlowa z zagranicą odgrywa kluczową rolę w rozwoju gospodarczym ZEA.

Dzięki utrzymującym się wysokim cenom ropy i gazu ziemnego oraz dużemu reeksportowi obrotu handlowe z zagranicą wykazują dodatnie saldo.

W strukturze towarowej eksportu ZEA ok. 45 % jego wartości przypada na ropę naftową, gaz ziemny i produkty ropopochodne, ca 30 % to reeksport towarów importowanych, resztę zaś stanowią różne produkty, gł. ryby i daktyle. Podstawowy przedmiot nie-węglowodorowego eksportu ZEA to aluminium hutnicze, którego Emiraty są czołowym eksporterem na świecie. Drugą ważną pozycją w tej grupie jest złoto, będące czołowym towarem reeksportu - przez Dubaj przechodzi 10 % światowych obrotów tym metalem. Główni odbiorcy eksportu ZEA w to Japonia (16,5%), Indie (15,1%), Iran (10%), Tajwan (8,9%), Korea (5,9%)

Import pochodzi głównie z Indii (17%), Chin (14%), USA (11%), Niemiec (5%) oraz Japonii (4%). Dominują w nim: maszyny i urządzenia, sprzęt transportowy, chemikalia i żywność.

Członkostwo w organizacjach międzynarodowych: ONZ i jej agendy – UNCTAD, UNESCO, UNIDO, Bank Światowy (WB), Międzynarodowy Fundusz Walutowy (IMF), Światowa Organizacja Handlu (WTO), Międzynarodowa Agencja Energii Atomowej (IAEA), Międzynarodowy Bank Rozwoju (IDB), Międzynarodowy Bank Odbudowy i Rozwoju (IBRD), Liga Arabska (AL), Panarabska Strefa Wolnego Handlu (GAFTA), Rada Współpracy Państw Zatoki (GCC), Organizacja Państw Eksporterów Ropy Naftowej (OPEC), Organizacja Arabskich Krajów Eksportujących Ropę Naftową (OAPEC).

Stosunki z Unią Europejską: w 1989 r. Komisja Europejska i GCC podpisały Umowę o współpracy przewidującą m.in. podjęcie negocjacji w/s zawarcia umowy o wolnym handlu. Rozmowy rozpoczęto w 1990 r. Pomimo kilkukrotnych rund spotkań technicznych i politycznych, nie osiągnięto pełnego porozumienia, w związku z czym negocjacje w końcu 2008 r. zostały zawieszono.

## RAMY PRAWNO-TRAKTATOWE WSPÓŁPRACY DWUSTRONNEJ

1. UE – ZEA: wzajemne relacje, w tym gospodarcze, reguluje Umowa o współpracy pomiędzy UE a państwami GCC - podpisana w 1989 r.
2. Współpracę dwustronną regulują 5 umów między RP a ZEA:
  - Umowa o unikaniu podwójnego opodatkowania z 1993 r.
  - Umowa o wzajemnym popieraniu i ochronie inwestycji z 1993 r.
  - Umowa o cywilnej komunikacji lotniczej z 1994 r.
  - Umowa o współpracy w dziedzinie informacji, kultury i nauki z 1994 r.
  - Umowa między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Zjednoczonych Emiratów Arabskich o współpracy gospodarczej podpisana 22 kwietnia 2012 r.

## WYMIANA HANDLOWA Z POLSKĄ

Zjednoczone Emiraty Arabskie są bardzo atrakcyjnym partnerem współpracy, o bogatych tradycjach handlowych oraz nowoczesnej infrastrukturze. W 2010 r. kraj ten był trzecim pod względem wielkości obrotów partnerem handlowym Polski na Bliskim Wschodzie (po Izraelu i Arabii Saudyjskiej), zaś wśród krajów Ligi Arabskiej zajmował drugie miejsce, po KAS.

## Obroty towarowe Polski z ZEA w latach 2006-2012 (w mln USD)

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
<b>EXPORT</b>	218,0	302,1	763,5	476,1	244,9	271,3	440,0
<b>IMPORT</b>	78,6	119,2	100,3	44,1	69,7	80,6	102,0
<b>OBROTY</b>	<b>296,6</b>	<b>421,4</b>	<b>863,8</b>	<b>520,2</b>	<b>314,6</b>	<b>351,9</b>	<b>542,0</b>
<b>SALDO</b>	139,4	182,9	663,2	432,0	175,6	190,6	338,0

Źródło: GUS

W 2012 r. w polskim eksporcie przeważały: urządzenia mechaniczne i maszyny (głównie sprzęt dla telefonii, kable, elektrody węglowe, lampy), wyroby metalurgiczne (ostrza do golenia, wyroby stalowe); artykuły rolno-spożywcze (przetwory, wyroby tytoniowe, cukier), produkty przemysłu chemicznego (głównie kosmetyki); wyroby różne (meble, stelaże i materace), wyroby ceramiczne. W 2012 roku w polskim imporcie przeważały: wyroby nieszlachetne i wyroby z metali nieszlachetnych, urządzenia mechaniczne i elektryczne oraz tworzywa sztuczne i wyroby pochodzące z tworzyw sztucznych.

## **WSPÓŁPRACA INWESTYCYJNO-KAPITAŁOWA**

Łączna wartość polskich inwestycji bezpośrednich w ZEA szacowana jest na 150 mln USD. Działają tam polskie przedsiębiorstwa z branży naftowo-gazowej, budowlanej (Librus), instalacyjnej (Sergas), usług geodezyjnych, urządzeń klimatyzacyjnych (VTS Clima), mebli (MDD) czy opakowań metalowych (krakowska firma Can-Pack w 2005 r. wybudowała w Emiratach wytwórnię puszek metalowych Arab Can. Co.). W 2007 r. spółka Solaris Bus&Coach S.A wraz ze swoim lokalnym współpracownikiem, podpisała umowę na dostawę 225 autobusów do Dubaju o wartości ponad 112 mln euro.

Bardziej spektakularne przedsięwzięcia to spółka deweloperska w Dubaju, założona przez Kulczyk Investment House oraz udział jednego z polskich przedsiębiorców w znajdującej się w budowie fabryce fluoru Gulf Fluor w Abu Dhabi.

Ponadto, na kontraktach indywidualnych przebywa tam kilkuset polskich specjalistów, głównie inżynierów, architektów oraz personel medyczny.

**Liczba Polonii jest najwyższa w regionie Zatoki - wynosi ok. 1500 osób.**

Inwestycje strony emirackiej w Polsce mają charakter głównie portfelowy. Poza sięgającą jeszcze 2007 r. inicjatywą firmy deweloperskiej Limitless z Dubaju, która wykupiła w Polsce tereny budowlane (Wrocław, Poznań, Mazury), a w 2008 r. zawarła porozumienie z władzami miasta Chrzanowa o budowie wielkiej dzielnicy mieszkaniowej (ale nie rozpoczęła realizacji żadnego projektu), odnotowano zakupienie przez holding przemysłowy Al Masood z Abu Dhabi fabryki łożysk i warsztatów mechanicznych we Wrocławiu. W Gdańsku złożyli wizytę przedstawiciele holdingu Royal Group z Abu Dhabi, interesując się tamtejszymi propozycjami inwestycyjnymi.

W 2010 r., podobnie jak w latach wcześniejszych, banki i spółki z ZEA kupowały przede wszystkim polskie obligacje rządowe, korzystając jednak z pośrednictwa swoich spółek zależnych lub agentów działających na terenie Europy. Nie odnotowano żadnych nowych emirackich inwestycji bezpośrednich w Polsce.

W 2012 r. polska firma Jet-Pad Europe LLC Sp. z o.o. podpisała kontrakt na produkcję elektrycznych skuterów wodnych z firmą ze Zjednoczonych Emiratów Arabskich o wartości 60 mln euro.

## **DOSTĘP DO RYNKU**

Polski eksport towarów i usług nie natrafia na szczególne przeszkody administracyjne w dostępie do rynku emirackiego. Ujednolicona stawka celna w imporcie wynosi 5% ad valorem, przy czym ok. 400 pozycji (obejmujących głównie podstawowe artykuły żywnościowe i lekarstwa) jest wolne od obciążeń celnych. Zwolniony z opłat celnych jest też import do specjalnych stref ekonomicznych.

Najistotniejszą barierą pozataryfową i utrudnieniem jest wymóg przedłożenia świadectwa uboju rytualnego „halal” w przypadku eksportu wyrobów mięsnych. Problem ten wydaje się jednak bliski rozwiązania w związku z tym, że Muzułmański Związek Religijny w Polsce ma otrzymać uprawnienia do wydawania certyfikatów „halal” uznawanych w Emiratach. Pewną przeszkodę w imporcie do ZEA stanowi obowiązek posiadania emirackiego pośrednika/agenta, wprowadzane

są jednakże nowe przepisy liberalizujące zasady korzystania z pośrednictwa miejscowych podmiotów. Problemem dla polskich firm produkcyjnych i handlowych pozostaje wysoka konkurencja ze strony firm międzynarodowych.

## **DZIAŁANIA NA RZECZ ROZWOJU DWUSTRONNEGO**

Różnorodność oraz prestiż imprez targowych organizowanych w ZEA stwarza dodatkowe możliwości rozwoju współpracy. Odnotowuje się regularny udział polskich biznesmenów w targach tematycznych w ZEA.

W marcu 2007 r. z wizytą roboczą w ZEA przebywał Minister Gospodarki G. Woźniak, który m.in. spotkał się z ówczesnym Ministrem Gospodarki, szejkiem L. Al-Qasimi. Na przełomie marca i kwietnia 2007 r. w ZEA przebywała misja przedsiębiorców z Polski wraz z delegacją KIG, która podpisała umowę o współpracy z Izbą Handlowo-Przemysłową Dubaju.

W listopadzie 2007 r. w Dubai World Trade Center (w ramach Polish Business Days) odbyła się Polska Wystawa Narodowa oraz Polsko-Arabskie Forum Gospodarcze pod honorowym patronatem ministrów gospodarki RP i ZEA

Od 2006 r. w Abu Dhabi istnieje Polska Grupa Biznesu prowadząca działania na rzecz rozwoju polsko-emirackich relacji gospodarczych i handlowych. Stowarzyszenie to – działające pod auspicjami Izby Handlowo-Przemysłowej Abu Dhabi – zrzesza polskich biznesmenów zatrudnionych w miejscowych firmach, urzędach i przedstawicielstwach firm zagranicznych, polskich eksporterów, emirackich importerów towarów z Polski, itp.

Wśród ważniejszych spotkań oficjalnych w ostatnim okresie wymienić można wizyty w ZEA: ministra sportu i turystyki RP (luty/marzec 2009 r.), ministra skarbu państwa RP (marzec 2009 r. i czerwiec 2010 r.) i podsekretarza stanu w Ministerstwie Gospodarki M. Korolca (styczeń 2010 r., kwiecień 2011 r.), a ponadto wizytę ministra gospodarki ZEA w Polsce wraz z grupą przedstawicieli poważnych firm emirackich (styczeń 2010 r.). W listopadzie 2011 r. z wizytą Dubaju i Abu Zabi przebywała misja inwestycyjno-gospodarcza pod przewodnictwem wiceminister Spraw Zagranicznych B.Stelmach i z udziałem wiceministra w Ministerstwie Skarbu Państwa K.Walenczaka oraz ponad 30-osobowej misji polskiego biznesu reprezentującej sektor finansowy, energetyczny, budowlany i nowych technologii. Program wizyty obejmował prezentację polskiej oferty inwestycyjnej adresowanej do państw RWPZ.

Zarówno Polska jak i ZEA dążyły do podpisania umowy zawierającej m.in. zapis o powołaniu Wspólnej Komisji, władze ZEA sygnalizowały już w 2008 r. (podczas rozmów Przewodniczącego Federalnej Rady Narodowej ZEA, P. Abdul Aziza Abdullaha Al-Ghuraira z Wicepremierem, Ministrem Gospodarki RP w Warszawie). Propozycja ta była ponawiana w 2009 roku i pisemnie potwierdzona przez Ministra Gospodarki ZEA, P.Sultana Saeeda Al-Mansouri, w liście z lutego 2010 r. skierowanym do Wicepremiera W.Pawlaka). W tej sytuacji opracowany został projekt Umowy, który przedstawiono stronie emirackiej.

W wyniku negocjacji osiągnięto porozumienie i Umowa została parafowana dnia 15 stycznia 2012 r. przez Podsekretarz Stanu w MG Panią Ilonę Antoniszyn Klik a podpisana podczas wizyty Premiera D. Tuska w Zjednoczonych Emiratach Arabskich w dniu 22 kwietnia 2012 r. w Abu Dhabi przez Podsekretarza Stanu UW Ministerstwie Gospodarki Pana Dariusza Bogdana.

W dniach 5-7 lutego 2013 odbyło się pierwsze wspólne spotkanie polsko-emirackiej komisji ds. współpracy gospodarczej, w którym uczestniczyli Pan Premier Janusz Piechociński wraz z Podsekretarz Stanu w MG, Panią Iloną Antoniszyn-Klik. Z kolei 23 czerwca 2013 w Dubaju odbyło się spotkanie Pani Ilony Antoniszyn-Klik z Panem Sultanem Saeeda Al-Mansouri, Ministrem Gospodarki ZEA.

## POTENCJALNE DZIEDZINY WSPÓŁPRACY

Brak barier finansowych i administracyjnych ograniczających dostęp do rynku oraz możliwość korzystania z bogatych tradycji handlowych i rozbudowanej, nowoczesnej infrastruktury sprawia, że ZEA są bardzo atrakcyjnym partnerem handlowym.

Zróźnicowany krąg konsumentów w samych Emiratach, a przede wszystkim bardzo szerokie możliwości reeksportu towarów do innych państw regionu stwarzają korzystne warunki do ekspansji eksportowej. Istotną zachętą wydaje się również fakt, że generalnie w kraju tym nadal obowiązuje zerowa stawka podatku od przedsiębiorstw oraz dochodów osobistych.

Oprócz kluczowego dla gospodarki ZEA sektora naftowo-gazowego do perspektywicznych z punktu widzenia dwustronnej współpracy handlowej i gospodarczej można zaliczyć:

- zagraniczne inwestycje realizowane w Polsce przez firmy i wyspecjalizowane instytucje finansowe obracające funduszami inwestycyjnymi krajów Zatoki;
- dostawy sprzętu i materiałów do rozbudowy infrastruktury;
- przetwórstwo rolno-spożywcze oraz dostawy artykułów spożywczych;
- przemysł obronny;
- usługi służby zdrowia i rehabilitacja (uzdrowiska);
- szkolnictwo wyższe (oferta studiów na polskich wyższych uczelniach).

Szansą dla polskich firm (produkcyjnych i handlowych) mogą być funkcjonujące w ZEA liczne strefy wolnościowe (ZEA klasyfikowane są jako trzecie - po Hongkongu i Singapurze - pod względem wielkości centrum reeksportu na świecie). Z drugiej jednak strony, 2020 roku w Dubaju odbędzie się EXPO 2020, w związku z tym jest to idealna okazja do promocji polskiej branży budowlanej.

*Opracowano na podstawie danych z Departamentu Promocji i Współpracy Dwustronnej Ministerstwa Gospodarki, 2014 r.*



## IZBY

- **Izba Przemysłowo-Handlowa w Dubaju** (Dubai Chamber of Commerce and Industry) [www.dcci.gov.ae](http://www.dcci.gov.ae)
- **Izba Przemysłu, Handlu i Rolnictwa w Fujairah** (Fujairah Chamber of Commerce, Industry and Agriculture) [www.fcci.gov.ae](http://www.fcci.gov.ae)
- **Izba Przemysłu, Handlu i Rolnictwa w Ras Al-Khaimah** (Ras Al-Khaimah Chamber of Commerce, Industry and Agriculture) [www.rakchamber.com/english/index.asp](http://www.rakchamber.com/english/index.asp)
- **Izba Przemysłowo-Handlowa w Ajmanie** (Ajman Chamber of Commerce and Industry) [www.ajcci.gov.ae](http://www.ajcci.gov.ae)
- **Izba Przemysłu, Handlu i Rolnictwa w Umm Al-Quwain** (Umm Al-Quwain Chamber of Commerce And Industry)

## WAŻNE KONTAKTY

### **Ambasada Rzeczypospolitej Polskiej w Abu Dhabi**

Corner of the Delma Str. and Karama Str. (13th. and 24th Str.)

P.O. Box 2334, Abu Dhabi, United Arab Emirates

tel: +971 2 446 5200 wew.17

fax: +971 2 446 2967

e-mail: [abudhabi.amb.sekretariat@msz.gov.pl](mailto:abudhabi.amb.sekretariat@msz.gov.pl)

[www.abuzabi.polemb.net](http://www.abuzabi.polemb.net)

### **Ambasada Zjednoczonych Emiratów Arabskich w Polsce**

ul. Złota 59 (Budynek Skylight), piętro 19

00-120 Warszawa, Polska

tel: +48 22 222 20 20

tel: +48 22 222 20 50 (biuro Ambasadora)

fax: +48 22 222 20 40

e-mail: [warsaw@mofa.gov.ae](mailto:warsaw@mofa.gov.ae)

e-mail: [consular.warsaw@mofa.gov.ae](mailto:consular.warsaw@mofa.gov.ae) (Dział Konsularny)

e-mail: [secretary.warsaw@mofa.gov.ae](mailto:secretary.warsaw@mofa.gov.ae) (biuro Ambasadora)

[www.uae-embassy.ae/pl](http://www.uae-embassy.ae/pl)

godziny pracy: 9:00-16:00; sekcja konsularna: 9:00-14:00

**Oficjalna strona internetowa ZEA** [www.uaeinteract.com](http://www.uaeinteract.com)

**Ministerstwa w ZEA** [www.government.ae/en](http://www.government.ae/en)

**Sharjah Commerce and Tourism Development Authority** [www.sharjah-welcome.com](http://www.sharjah-welcome.com)

**Departament Turystyki, Handlu i Marketingu w Dubaju** [www.dubaitourism.ae](http://www.dubaitourism.ae)

## CIEKAWOSTKI

- <http://www.travelplanet.pl/przewodnik/emiraty-arabskie/dubaj/>
- <http://natemat.pl/51721,dubaj-moj-raj-na-ziemi-polka-rozprawia-sie-z-mitami-o-zyciu-w-emiratach-arabskich>

